

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (68)741

Vol. 1968/0126

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(68) 741 def.

Bruxelles, 25 ottobre 1968

Proposta di direttiva del Consiglio relativa ad un'indagine sui
trasporti internazionali di merci su strada da eseguire in un
quadro statistico regionale

(presentata dalla Commissione al Consiglio)

COM(68) 741 def.

RELAZIONE

1. Nel quadro dei suoi lavori, soprattutto in materia di politica comune dei trasporti, la Commissione deve poter disporre di una documentazione statistica quanto più vasta e completa possibile e facilmente comparabile sia tra i Paesi membri che tra i diversi modi di trasporto.
2. A tal fine sono stati elaborati, col concorso degli esperti nazionali e dei rappresentanti degli organismi internazionali competenti, un programma di statistiche di trasporto basato su definizioni omogenee, nonché una nomenclatura uniforme delle merci per le statistiche di trasporto (NST). Ne è derivato un sostanziale miglioramento per quanto riguarda il valore e la comparabilità dei dati raccolti, dati che hanno già consentito di colmare ampie lacune.
3. Per quanto riguarda tuttavia i trasporti internazionali di merci su strada sussistono gravi deficienze dovute, da un lato, all'utilizzazione di criteri diversi, quali quelli applicati nel settore del commercio estero e nel settore dei trasporti, e, dall'altro, alla mancanza di documenti di trasporto che possano essere sfruttati a fini statistici. In effetti, i dati ricevuti dalla Commissione in applicazione della sua raccomandazione del 26 luglio 1961 (1) relativa all'elaborazione della citata nomenclatura, non sono del tutto comparabili su scala comunitaria e soprattutto non consentono di distinguere tra trasporti in propria e trasporti per conto di terzi.

(1) G.U. n. 63 del 30.9.1961, pag. 1153/55

4. La necessità di dati ripartiti per un certo numero di prodotti e per regione di carico e di scarico, mette maggiormente in evidenza l'esigenza di trovare una soluzione al problema della rilevazione dei trasporti internazionali di merci su strada. Tale rilevazione è altresì necessaria in quanto le amministrazioni ferroviarie hanno assicurato la loro partecipazione ai lavori richiesti alla condizione che gli altri modi di trasporto forniscano dati altrettanto particolareggiati.
5. Si ricorda che gli elementi necessari all'elaborazione di tale statistica regionale potranno essere raccolti, per buona parte dei trasporti, nel quadro del regime di transito comunitario (cfr. proposta di regolamento). In effetti, quando fu elaborato il modello dei documenti di transito comunitario (T1 e T2), si è tenuto conto delle esigenze della statistica in materia di trasporto.

Per quanto riguarda i trasporti stradali che dopo la messa in applicazione del regime di transito comunitario, potranno essere effettuati, a titolo temporaneo o definitivo secondo il caso, in regime diverso (regime TIR, regimi particolari applicabili a taluni traffici frontaliери, regime applicabile ai trasporti effettuati tra i paesi del Benelux), spetterà a ciascuno Stato membro di adottare opportuni provvedimenti che consentano di raccogliere le informazioni richieste.

6. Per tal motivo, la Commissione ritiene indispensabile proporre al Consiglio di adottare la presente direttiva la cui applicazione potrà essere facilitata da talune possibilità già esistenti nella maggior parte dei Paesi.
7. Le informazioni raccolte saranno destinate ai servizi della Commissione per il proseguimento degli studi nel settore dei trasporti. Esse saranno pubblicate soltanto previo accordo dei governi interessati.

Proposta di direttiva del Consiglio relativa ad un'indagine, sui trasporti internazionali di merci su strada da eseguire in un quadro statistico regionale (presentata dalla Commissione al Consiglio)

Il Consiglio della Comunità Economica Europea,

Visto il Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea ed in particolare l'articolo 213,

Vista la proposta della Commissione,

Considerando che lo sviluppo del Mercato comune rende necessaria una conoscenza più approfondita delle correnti di traffico che collegano le varie regioni della Comunità fra di loro con i paesi terzi, che permetta di porre in evidenza in particolare la interpenetrazione delle regioni di produzione e di consumo;

Considerando che i dati statistici ed in particolare quelli raccolti in applicazione della raccomandazione della Commissione del 26 luglio 1961 (1) concernente l'introduzione di una nomenclatura uniforme delle merci ai fini della statistica dei trasporti per regione di carico e di scarico per l'insieme delle relazioni fra gli Stati membri e con i paesi terzi sul piano dei trasporti internazionali di merci su strada; che si avvisa l'opportunità di affidare le rilevazioni necessarie a tal fine agli Stati membri,

.../...

(1) G.U. n. 63 del 30.9.1961, pag. 1153/55

HA ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

Articolo 1

Le disposizioni della presente direttiva si applicano ai trasporti internazionali di merci su strada, quando il luogo di carico o di scarico dei prodotti trasportati è situato nel territorio di uno Stato membro, inclusi i trasporti fra uno Stato membro ed i paesi terzi.

Articolo 2

Gli Stati membri procedono alla rilevazione statistica dei quantitativi di merci trasportate, come definite nel precedente articolo 1 e suddivisi per regione di carico e di scarico, secondo le 57 regioni della Comunità e per ciascuno dei 21 gruppi di prodotti di cui rispettivamente agli allegati 1 e 2. Tali rilevazioni sono eseguite separatamente per quanto concerne i trasporti in proprio e quelli in conto terzi, sulla base degli arrivi nelle regioni; solo le spedizioni verso i paesi terzi vengono censite in partenza.

Articolo 3

Ogni anno, entro la fine di maggio gli Stati membri comunicheranno alla Commissione i risultati raccolti conformemente agli articoli 1 e 2.

Articolo 4

La prima rilevazione verrà eseguita per l'anno 1969.

Articolo 5

La presente direttiva è destinata agli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio

Il Presidente

PRODUITS DE LA STATISTIQUE REGIONALE

PRODOTTI DELLA STATISTICA REGIONALE

GÜTERGRUPPE DER REGIONALSTATISTIK

GOEDEREN VAN DE REGIONALE STATISTIEK

Produits Güter Prodotti Produkten	Chapitres Kapitel Capitoli Hoofdstukken	Groupes Gruppen Gruppi Groepen	Désignation Indicazione	Bezeichnung Omschrijving
1	0	00, 02, 04, 05, 06, 09	Autres produits agricoles et animaux vivants Andere land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse und lebende Tiere Altri prodotti agricoli e animali vivi Andere landbouwprodukten en levende dieren	
2		01	Céréales - Getreide Cereali - Granen	
3		03	Autres légumes frais et fruits frais - Sonst. frisches Gemüse u. Obst Altri legumi freschi e frutti freschi - Andere verse groenten en vruchten	
4	1	11, 12, 13, 14, 16, 17, 18	Denrées alimentaires et fourrages - Nahrungs- und Futtermittel Dannate alimentari e foraggieri - Nahrungsprodukten en voeder	
5	2	21	Houille - Steinkohle Carbon fossile - Steenkool	
6		22	Lignite et tourbe - Braunkohle und Torf Lignite e torba - Bruinkool en turf	
7		23	Coke - Koks Coke - Kokas	
8	3	31	Pétrole brut - Rohes Erdöl Petrolio greggio - Ruwe petroleum	
9		32, 33, 34	Produits pétroliers - Erdölerzeugnisse Prodotti petroliferi - Aardolien en distillatieprodukten daarvan	
10	4	41	Minerais de fer - Eisenerze Minerali di ferro - Ijzererts	
11		45	Minerais et déchets non ferreux Nf-Metallerze und Abfälle von Nf-Metallen Minerali e cascami non ferrosi Ertsen van non-ferrometallen en afval daarvan	

Produits Güter Prodotti Produkten	Chapitres Kapitel Capitoli Hoofdstukken	Groupes Gruppen Gruppi Groepen	Désignation Indicazione	Bezeichnung Omschrijving
12	4	46	Ferrailles et poussières de hauts-fourneaux Eisen- und Stahlabfälle und Hochofenstaub Rottami e polveri d'altoforno - Schroot en hoogovenstof	
13	5	51	Fonte et acier bruts, ferro-alliages Roheisen, Rohstahl und Ferro-Legierungen Ghisa e acciaio grezzi e ferro-leghe Ruwijzer, ruwstaal en ferro-legeringen	
14		52 (522)	Demi-produits sidérurgiques laminés - Halbzeug aus Stahl Semi-lavorati siderurgici laminati - Halffabrikaten van staal	
15		53, 54 (532, 535, 537, 542, 545)	Produits laminés - Walzstählerzeugnisse Prodotti laminati - Walsarijprodukten	
16		52, 53, 54, 55, 56 (523, 533, 536, 543, 546)	Autres produits laminés - Andere Walzstählerzeugnisse Altri prodotti laminati - Andere Walsarijprodukten	
17	6	61, 62, 63, 64, 65, 69	Minéraux bruts ou manufacturés et matériaux de construction Mineralische Rohstoffe oder Erzeugnisse und Baumaterialie Minerali greggi o manifatturati e materiali di costruzione Ruwe mineralien en fabrikaten daarvan, bouwmaterialen	
18	7	71, 72	Engrais - Düngemittel - Concimi - Maststoffen	
19	8	81, 82, 83, 84, 89	Produits chimiques - Chemische Erzeugnisse Prodotti chimici - Chemische produkten	
20	9	91, 92, 93, 94, 95, 96, 97	Machines, véhicules, objets manufacturés Maschinen, Fahrzeuge, bearbeitete Güter Macchine, veicoli, oggetti manifatturati Machines, voertuigen, diverse fabrikaten	
21		99	Transactions spéciales - Besondere Transportgüter Transazioni speciali - Speciale transacties	